

ด่วนที่สุด

ที่ รง ๐๒๐๕.๑/ ๒๖๓๑๑



กระทรวงแรงงาน
ถนนมิตรไมตรี ดินแดง
กรุงเทพฯ ๑๐๕๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ✓
รหัสเรื่อง : ส18319
รับที่ : ธ23657/58
วันที่ : 11 ธ.ค. 58 เวลา : 11:32

๑๑ ธันวาคม ๒๕๕๘

เรื่อง (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
๓. (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา
๔. คำแปลอย่างไม่เป็นทางการของ (ร่าง) MOU
๕. คำแปลอย่างไม่เป็นทางการของ (ร่าง) Agreement
๖. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรกัมพูชาประจำประเทศไทย ด่วนที่สุด No. 473/15/REC/BKK Dated 26 November 2015 พร้อมคำแปล

ด้วย กระทรวงแรงงานขอเสนอเรื่อง (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา มาเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการกระทรวงแรงงานได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติในการประชุม เมื่อวันที่ ๒๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ สั่งการให้ทุกส่วนราชการพิจารณาตรวจสอบทบทวนผลการดำเนินการตามบันทึกความตกลง บันทึกความเข้าใจ หรือเอกสารความร่วมมือระหว่างประเทศที่ได้เคยจัดทำไว้แล้ว ทั้งนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานสั่งการให้เร่งรัดในการจัดทำและทบทวน MOU กับสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และพิจารณาทบทวน MOU เมียนมา กัมพูชา และ ลาว

๑.๒ เมื่อวันที่ ๒-๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ คณะผู้แทนกระทรวงแรงงานได้เข้าร่วมหารือการประชุมคณะทำงานวิชาการไทยและกัมพูชา ครั้งที่ ๑ (First Meeting Cambodian - Thai Working Group) ฝ่ายกัมพูชาเสนอประเด็นทบทวนบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลกัมพูชาและรัฐบาลไทย ด้านความร่วมมือในการจ้างงาน และฝ่ายไทยได้เสนอกรอบการจัดทำบันทึกความเข้าใจฉบับใหม่ (MOU) ซึ่งขยายครอบคลุมไปถึงแรงงานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ตามความร่วมมือระหว่างกระทรวงแรงงานและกระทรวงแรงงานและการฝึกอบรมวิชาชีพแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ซึ่งฝ่ายกัมพูชายอมรับกรอบการจัดทำบันทึกความเข้าใจใหม่และจะร่วมมือกันในการขอความร่วมมือในการจ้างแรงงานกัมพูชาผ่านระบบรัฐต่อรัฐ

๑.๓ เมื่อวันที่...

๑.๓ เมื่อวันที่ ๖-๗ สิงหาคม ๒๕๕๘ กระทรวงแรงงานได้มีการจัดประชุมคณะวิชาการ ไทย-กัมพูชา ครั้งที่ ๒ โดยมีวัตถุประสงค์การประชุมคณะทำงานเพื่อพิจารณา (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ที่ยกร่างโดย กระทรวงแรงงาน และฝ่ายกัมพูชาได้เสนอ ร่าง MOU และ ร่าง Agreement ที่ปรับปรุงแก้ไขในขั้นแรก โดย MOU ฉบับใหม่จะนำไปทดแทนบันทึกความเข้าใจความร่วมมือด้านการจ้างงานระหว่างไทยและกัมพูชาที่ได้มีการลงนามไปเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๖ ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ร่วมกันหารือ และปรับปรุงแก้ไข (ร่าง) MOU และ (ร่าง) Agreement และกระทรวงแรงงานได้นำส่ง (ร่าง) เอกสารทั้งสองฉบับให้กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องและจัดส่งให้ฝ่ายกัมพูชาผ่านช่องทางการทูต

๑.๔ สถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรกัมพูชาประจำประเทศไทย มีหนังสือด่วนที่สุด No.473/15/REC/BKK ลงวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ แจ้งว่า ฝ่ายกัมพูชาเห็นชอบ (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาสำหรับการลงนาม ระหว่างการเยือนราชอาณาจักรไทยอย่างเป็นทางการของสมเด็จพระเจ้าจัตยาธิเบศร์ เชน นายกรัฐมนตรีกัมพูชา ในวันที่ ๑๘ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพฯ

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา เป็นผลมาจากการทบทวนบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลกัมพูชาว่าด้วยการจ้างงาน ซึ่งได้ลงนาม เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๖ เอกสารดังกล่าวเกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ที่มีเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานด้านแรงงาน และมีนัยผูกพันในเชิงนโยบายของรัฐบาล ซึ่งตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกา ว่าด้วยการเสนอเรื่องและประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กำหนดให้ต้องนำเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ให้ความเห็นชอบก่อนการลงนาม และ เอกสารทั้งสองฉบับเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม และหากส่วนราชการเจ้าของเรื่องและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ใน (ร่าง) MOU และ (ร่าง) Agreement ได้ โดยไม่ต้องมีการออกพระราชบัญญัติใดเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญาทั้งสองอีก ร่างบันทึกความเข้าใจฯ และ ร่างข้อตกลงฯ ก็จะไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ด้วย สมเด็จพระเจ้าจัตยาธิเบศร์ เชน นายกรัฐมนตรี มีกำหนดเยือนประเทศไทย อย่างเป็นทางการตามคำเชิญของนายกรัฐมนตรีและเข้าร่วมการประชุมร่วมนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรี (Joint Cabinet Retreat : JCR) ไทย-กัมพูชา ครั้งที่ ๒ ระหว่างวันที่ ๑๘-๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพฯ ซึ่งการประชุมมีประเด็นที่เกี่ยวข้องกับกระทรวงแรงงาน เป็นประเด็นการผลักดันให้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ระหว่างการประชุม JCR ครั้งที่ ๒ ในครั้งนี้ กระทรวงแรงงานจึงขอเสนอเรื่องดังกล่าวต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ

สำเนาถูกต้อง
อภิรตพงศ์ โพธิ์
(นางสาวกัทธกรณ์ โพธิ์)
นักวิทยาศาสตร์ปฏิบัติการ

๔.สาระสำคัญ...

๔. สารสำคัญ

สารสำคัญเกี่ยวกับ (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา มีดังนี้

๔.๑ สารสำคัญของ (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU)

การจัดทำ (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) มีกรอบสารสำคัญซึ่งจะครอบคลุมความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสองประเทศในด้านแรงงาน ได้แก่ (๑) ความร่วมมือทางวิชาการ (๒) ความร่วมมือด้านการพัฒนาฝีมือแรงงาน (๓) ความร่วมมือด้านการจ้างงานระหว่างสองประเทศ (๔) ความร่วมมือด้านวิชาการอื่นๆ ที่คู่เจรจามีความสนใจ และการจัดประชุมร่วมระหว่างสองฝ่ายทั้งระดับรัฐมนตรีและระดับหน่วยงานปฏิบัติ ทั้งนี้เพื่อสร้างความร่วมมือด้านแรงงานและกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ รวมทั้งการจัดตั้งกรอบการทำงานที่ชัดเจนเพื่ออำนวยความสะดวกของทั้งสองฝ่าย

(ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) ฉบับนี้ มีหน่วยงานที่มีอำนาจการดำเนินการคือกระทรวงแรงงานในนามรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงแรงงานและการฝึกอบรมวิชาชีพ ในนามรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

๔.๒ สารสำคัญของ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement)

วัตถุประสงค์ของการจัดทำ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) เพื่อทบทวนการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับเดิม ซึ่งได้มีการลงนามเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๖ ให้มีความทันสมัยสอดคล้องกับเหตุการณ์ในปัจจุบัน เพื่ออำนวยความสะดวกในการจ้างแรงงานที่มีประสิทธิภาพ โปร่งใส คำนึงถึงสิทธิของแรงงาน และขจัดปัญหาการจ้างงานผิดกฎหมายและการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน โดยมีหน่วยงานภาครัฐที่ได้รับมอบอำนาจในการดำเนินการคือกระทรวงแรงงาน และกระทรวงแรงงานและการฝึกอบรมวิชาชีพ ในนามรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

๕. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๒ มาตรา ๑๒ (๓)

๕.๒ พระราชบัญญัติการทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๕๑ มาตรา ๙

๕.๓ พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

๕.๔ รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ประเด็นมาตรา ๒๓

๖. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

๖.๑ บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) สร้างความสัมพันธ์อันดีงามระหว่างไทยและกัมพูชา ประโยชน์ในการสร้างความเข้มแข็งในความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ รวมถึงสนับสนุนและพัฒนาความร่วมมือระหว่างคู่ภาคีในด้านแรงงาน ซึ่งทั้งสองประเทศมุ่งมั่นในการส่งเสริมนโยบายและการปฏิบัติด้านแรงงานที่ดี เพื่อปรับปรุงศักยภาพและความสามารถในการเพิ่มพูนทักษะฝีมือแรงงาน การประกันสังคม และเพิ่มความโปร่งใสและประสิทธิภาพของกระบวนการจัดส่งและรับแรงงานระหว่างกัน

๖.๒ ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) สามารถนำเข้าแรงงานต่างด้าวสัญชาติกัมพูชาเข้ามาทำงานในประเทศไทยเพื่อเป็นแรงขับเคลื่อนเศรษฐกิจของไทยและแก้ไขปัญหาการขาดแคลนแรงงานในกิจการทุกประเภท

สำเนาถูกต้อง

ส.ไพฑูริย์ ไพฑูริย์
(นางสาวภัทราภรณ์ ไพฑูริย์)
นักวิทยาศาสตร์ปฏิบัติการ

๗. ข้อเสนอ...

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงแรงงานขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๗.๑ ให้ความเห็นชอบต่อ (ร่าง) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

๗.๒ อนุมัติให้ พลเอก ศิริชัย ดิษฐกุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานเป็นผู้ลงนามของผู้แทนฝ่ายไทยในการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

๗.๓ ให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้ พลเอก ศิริชัย ดิษฐกุล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงานเป็นผู้ลงนามในเอกสารดังกล่าว

๗.๔ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (MOU) และ (ร่าง) ข้อตกลงด้านการจ้างแรงงาน (Agreement) ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย และไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ให้กระทรวงแรงงานดำเนินการได้โดยให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง ตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘ (เรื่อง การจัดทำหนังสือสัญญาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก

N. ๗๕

(ศิริชัย ดิษฐกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน

สำนักงานปลัดกระทรวงแรงงาน

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๓๒ ๑๒๗๗

โทรสาร ๐ ๒๒๔๘ ๒๐๒๗